



COMMISSION EUROPÉENNE  
Office Infrastructures et Logistique – Luxembourg  
OIL.06 Finances – Achats – Reporting  
Le Chef d'unité

Luxembourg,

**Objet:** OIL.06/PO/2019/031  
«**Concession et prestations de services de restauration collective pour le compte du Centre polyvalent de l'enfance Interinstitutionnel-Kirchberg**»

Madame, Monsieur,

La Commission européenne, Office Infrastructures et Logistique Luxembourg, (dénommée ci-dessous le *pouvoir adjudicateur*) envisage la passation du ou des marchés résultant de la procédure de marché en objet. Les documents de marché comprennent l'avis de marché, la présente lettre d'invitation, le ou les projets de contrat et le cahier des charges accompagné de leurs annexes respectives. Tous les documents peuvent être consultés sur le site e-Tendering de TED à l'adresse suivante<sup>1</sup>:

<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=5280>

Les opérateurs économiques intéressés par ce marché sont invités à soumettre une offre dans l'une des langues officielles de l'Union européenne.

## 1. Soumission des offres

Les offres doivent être soumises exclusivement au moyen du système de soumission électronique (e-Submission) accessible à partir du site web précité<sup>2</sup>. Les offres soumises par d'autres moyens (par exemple, par courrier électronique ou par lettre) ne seront pas prises en compte.

Pour présenter une offre avec e-Submission, le soumissionnaire (chaque membre du groupe en cas d'offre conjointe) devra s'inscrire dans le [registre des participants](#) de la Commission européenne - un registre en ligne des organisations participant aux appels d'offres ou aux appels à propositions de l'UE. Au moment de l'inscription, chaque organisation reçoit un code d'identification du participant (PIC, numéro à 9 chiffres), qui lui servira d'identifiant unique dans le registre ci-dessus. Les instructions sur la manière de créer un PIC se trouvent dans le [guide pratique à l'usage des opérateurs économiques](#). Les soumissionnaires déjà inscrits dans le registre des participants réutilisent leur PIC existant pour rédiger des offres dans e-Submission.

<sup>1</sup> L'abonnement à l'appel d'offres via le lien ci-dessus permet aux opérateurs économiques intéressés de recevoir des notifications par courrier électronique si de nouvelles informations ou de nouveaux documents sont publiés. L'abonnement est gratuit et n'implique aucun engagement de soumettre une offre.

<sup>2</sup> Pour obtenir des instructions détaillées sur les modalités de soumission d'une offre, reportez-vous au guide pratique du système e-Submission disponible sur le site: [https://webgate.ec.europa.eu/esubmission/assets/documents/manual/quickGuide\\_en.pdf](https://webgate.ec.europa.eu/esubmission/assets/documents/manual/quickGuide_en.pdf). En cas de problèmes techniques, contactez dans les plus brefs délais le service d'assistance d'e-Submission (dont les coordonnées figurent dans le guide pratique).

La date limite de réception des offres figure à la rubrique IV.2.2 de l'avis de marché, l'heure locale étant l'heure locale du lieu où se trouve le pouvoir adjudicateur (lieu indiqué à la rubrique I.1 de l'avis de marché).

Les offres reçues après la date limite de réception des offres seront rejetées. L'accusé de réception de l'offre fourni par e-Submission, comportant la date et l'heure officielles de la réception de l'offre (horodatage), constitue la preuve du respect du délai pour la réception des offres.

Les soumissionnaires doivent s'assurer que les offres qu'ils présentent contiennent l'ensemble des informations et des documents demandés par le pouvoir adjudicateur au moment de la soumission, comme indiqué dans les documents de marché.

Les documents suivants doivent être datés et signés, à la main ou au moyen d'une signature électronique avancée basée sur un certificat qualifié, par un représentant autorisé du signataire,

- Déclaration(s) sur l'honneur (modèle disponible dans le cahier des charges).
- Rapport de l'offre (document généré par e-Submission et contenant la liste de tous les documents joints à l'offre, à signer par le soumissionnaire ou le chef de file en cas d'offre conjointe).

Lorsque la ou les déclarations sur l'honneur et/ou le rapport de l'offre sont signés à la main, une copie numérisée doit être jointe à l'offre dans e-Submission. Les originaux signés à la main doivent être envoyés par lettre au plus tard le premier jour ouvrable suivant le dépôt électronique de l'offre. Seuls les originaux de la déclaration sur l'honneur et du rapport de l'offre sont transmis par lettre, ne joindre aucun autre document.

Après avoir soumis une offre, mais avant la date limite de réception des offres, le soumissionnaire peut retirer définitivement son offre ou la retirer et la remplacer par une nouvelle offre<sup>3</sup>. En pareil cas, le soumissionnaire doit envoyer une notification de retrait/remplacement, en indiquant clairement la référence de l'appel d'offres et l'identifiant e-Submission<sup>4</sup> de l'offre retirée/remplacée. La notification doit être datée, signée par le soumissionnaire ou le chef de file en cas d'offre conjointe et envoyée comme suit:

- si la notification est signée au moyen d'une signature électronique avancée basée sur un certificat qualifié: par courrier électronique envoyé avant la date limite de réception des offres, à l'adresse électronique du pouvoir adjudicateur indiquée au point I.1 de l'avis de marché;
- si la notification est signée à la main: par lettre précédée de l'envoi d'une copie numérisée par courrier électronique, toutes deux envoyées avant la date limite pour la réception des offres, à l'adresse postale/électronique du pouvoir adjudicateur indiquée au point I.1 de l'avis de marché.

---

<sup>3</sup> Pour soumettre une nouvelle version, le soumissionnaire doit créer une nouvelle offre dans e-Submission et inclure toutes les informations et tous les documents requis conformément aux documents de marché lors de la soumission d'une offre, même si certains d'entre eux étaient déjà inclus dans l'offre remplacée.

<sup>4</sup> L'identifiant e-Submission de l'offre se trouve à gauche sur l'écran de l'offre dans e-Submission ainsi que dans l'accusé de réception de l'offre.

Tous les frais occasionnés par la préparation et la soumission de l'offre sont à la charge du soumissionnaire et ne donnent lieu à aucun remboursement.

## **2. Effets juridiques de l'invitation à soumissionner et de la soumission d'une offre**

La présente invitation à soumissionner ne constitue aucun engagement de la part du pouvoir adjudicateur. Celui-ci ne prend naissance que lorsque le contrat avec l'attributaire est signé par les deux parties.

Le pouvoir adjudicateur peut, jusqu'à la signature du contrat, annuler la procédure de passation du marché, sans que les soumissionnaires puissent prétendre à une quelconque indemnisation. Cette décision doit être motivée et portée à la connaissance des soumissionnaires.

La période de validité de l'offre, durant laquelle le soumissionnaire est tenu de maintenir toutes les conditions de celle-ci, est indiquée au point IV.2.6 de l'avis de marché.

La soumission d'une offre vaut acceptation des conditions contenues dans les documents de marché, et le cas échéant, renonciation du soumissionnaire à ses propres conditions générales ou particulières. L'offre présentée lie le soumissionnaire pendant l'exécution du contrat, s'il en devient l'attributaire.

## **3. Contacts pendant la procédure de passation de marché**

Pendant toute la procédure, les contacts entre le pouvoir adjudicateur et les soumissionnaires ne sont autorisés qu'à titre exceptionnel. Ils ne peuvent intervenir que dans les conditions suivantes:

### **3.1 Phase de soumission (avant la date limite de réception des offres)**

Sur demande, le pouvoir adjudicateur peut fournir des renseignements supplémentaires ayant strictement pour but d'explicitier les documents de marché.

Toute demande de renseignements supplémentaires doit être adressée, par écrit uniquement, par l'intermédiaire du site web eTendering de TED, dans l'onglet «Questions et réponses», en cliquant sur «créer une question» (pour pouvoir créer et soumettre une question, il est nécessaire d'être inscrit sur TED e-Tendering).

Le pouvoir adjudicateur n'est pas tenu de répondre aux demandes de renseignements supplémentaires présentées moins de six jours ouvrables<sup>5</sup> avant la date limite de réception des offres.

Le pouvoir adjudicateur peut, de sa propre initiative, informer les intéressés de toute erreur, imprécision, omission ou de tout autre type d'insuffisance matérielle dans la rédaction des documents de marché.

---

<sup>5</sup> Journées de travail dans le lieu où se trouve le pouvoir adjudicateur (lieu indiqué à la rubrique I.1 de l'avis de marché).

Tout renseignement supplémentaire sera publié sur le site web eTendering de TED indiqué ci-dessus. Ce site web sera mis à jour régulièrement et les soumissionnaires ont la responsabilité de vérifier les mises à jour et modifications apportées pendant la période de soumission<sup>1</sup>.

Les dispositions concernant les visites des lieux sont indiquées au point I.5 de l'annexe 1.D (cahier des clauses administratives).

Pour assister à la visite sur place, les soumissionnaires potentiels doivent communiquer les noms et prénoms, la date de naissance, la nationalité et les numéros de carte d'identité ou de passeport de leurs représentants<sup>6</sup> au moins deux jours ouvrables à l'avance à [OIL-APPELS-OFFRES@ec.europa.eu](mailto:OIL-APPELS-OFFRES@ec.europa.eu).

### 3.2 Ouverture des offres

Les offres seront ouvertes en séance publique à la date, à l'heure et au lieu indiqués au point IV.2.7 de l'avis de marché. Au maximum deux représentants par offre peuvent assister à la séance d'ouverture des offres. Pour des raisons d'organisation et de sécurité, le soumissionnaire doit communiquer, au moins deux jours ouvrables à l'avance, les noms et prénoms, la date de naissance, la nationalité et les numéros de carte d'identité ou de passeport de ses représentants<sup>6</sup>, à l'adresse suivante: [OIL-APPELS-OFFRES@ec.europa.eu](mailto:OIL-APPELS-OFFRES@ec.europa.eu). Les représentants devront présenter l'accusé de réception de l'offre généré par e-Submission et signer une feuille de présence. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de refuser l'accès à ses locaux si les informations susmentionnées ou l'accusé de réception de l'offre ne sont pas présentés selon les modalités prévues.

La partie publique de la séance d'ouverture sera strictement limitée aux aspects suivants:

- vérification de la soumission de chaque offre conformément aux modalités de soumission prévues par l'appel d'offres;
- annonce des offres reçues: les noms des soumissionnaires (tous les membres dans le cas d'une offre conjointe) seront annoncés;

Les soumissionnaires qui ne sont pas présents lors de la séance d'ouverture peuvent envoyer une demande d'informations à [OIL-APPELS-OFFRES@ec.europa.eu](mailto:OIL-APPELS-OFFRES@ec.europa.eu) s'ils souhaitent avoir connaissance des informations annoncées lors de la séance d'ouverture des offres.

Dès le moment où le pouvoir adjudicateur a ouvert l'offre, le document devient la propriété de celui-ci et est traité de façon confidentielle.

### 3.3 Phase d'évaluation (après l'ouverture des offres)

Sauf dans des cas dûment justifiés, les soumissionnaires n'ayant pas présenté les pièces justificatives ou effectué les déclarations exigées dans les documents de marché seront contactés par le pouvoir adjudicateur afin de fournir les informations manquantes ou de clarifier les pièces justificatives.

---

<sup>6</sup> Ces données sont nécessaires pour pouvoir garantir l'accès aux bâtiments de la Commission. Des renseignements détaillés concernant le traitement des données à caractère personnel pour les visiteurs de la Commission européenne figurent dans la déclaration de confidentialité consultable à l'adresse suivante: [https://ec.europa.eu/info/files/data-protection-notice-visitors-european-commission\\_fr](https://ec.europa.eu/info/files/data-protection-notice-visitors-european-commission_fr).

Le pouvoir adjudicateur peut corriger des erreurs matérielles manifestes dans la rédaction de l'offre, après confirmation de la correction par le soumissionnaire.

Ces informations, clarifications ou confirmations ne doivent pas entraîner de modifications substantielles des conditions de l'offre soumise.

### 3.4 Phase d'attribution

Les soumissionnaires seront informés du résultat de cette procédure d'appel d'offres par courrier électronique. La notification sera envoyée à l'adresse électronique indiquée dans l'application e-Submission pour le soumissionnaire (chef de file en cas d'offre conjointe) dans la section *Informations de contact concernant l'offre*. La même adresse électronique sera utilisée par le pouvoir adjudicateur pour toutes les autres communications avec le soumissionnaire. Le soumissionnaire est tenu de fournir une adresse de courrier électronique valide et de vérifier régulièrement sa messagerie.

## **4. Protection des données**

Si le suivi d'une réponse à l'invitation à soumissionner implique l'enregistrement et le traitement de données à caractère personnel (par exemple, nom, adresse et CV), ces données seront traitées conformément au règlement (EU) 2018/1725<sup>7</sup> du 23 Octobre 2018 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les institutions et organes communautaires et à la libre circulation de ces données et en dérogation au règlement (EC) No 45/2001 et la décision No 1247/2002/EC. Sauf indication contraire, les données à caractère personnel seront traitées uniquement à des fins d'évaluation dans le cadre de l'appel d'offres par [oil-appels-offres@ec.europa.eu](mailto:oil-appels-offres@ec.europa.eu). Des renseignements détaillés concernant le traitement de vos données à caractère personnel figurent dans la déclaration de confidentialité consultable à l'adresse suivante:

[https://ec.europa.eu/info/data-protection-public-procurement-procedures\\_fr](https://ec.europa.eu/info/data-protection-public-procurement-procedures_fr).

Les données à caractère personnel du soumissionnaire pourront être enregistrées dans le système de détection rapide et d'exclusion (EDES), s'il se trouve dans l'une des situations visées à l'article 136 du RF. Pour de plus amples informations, veuillez consulter la déclaration relative à la protection de la vie privée à l'adresse: [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_fr.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_fr.cfm).

## **5. Voies de recours**

Les soumissionnaires peuvent transmettre au pouvoir adjudicateur leurs observations concernant la procédure de passation de marché au moyen des coordonnées de contact indiquées au point I.1 de l'avis de marché. S'ils estiment qu'il y a eu mauvaise administration, les soumissionnaires peuvent introduire une plainte auprès du Médiateur européen dans les deux ans à compter de la date à laquelle ils ont eu connaissance des faits à l'origine de la plainte (voir <http://www.ombudsman.europa.eu>).

Les soumissionnaires peuvent former un recours en annulation contre le résultat de la procédure dans un délai de deux mois à compter de la notification dudit résultat (*décision d'attribution*). Les éventuelles demandes de la part des soumissionnaires et les réponses à

---

<sup>7</sup> OJ L 295, 21.11.2018, p. 39

celles-ci de la part du pouvoir adjudicateur ou les plaintes pour mauvaise administration n'auront ni pour objet ni pour effet de suspendre le délai d'introduction d'un recours en annulation ou d'ouvrir une nouvelle période pour l'introduction d'un recours en annulation. L'instance compétente pour les procédures d'annulation est indiquée au point VI.4.1 de l'avis de marché.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

(e-signé)

Xavier GILQUIN  
Chef d' Unité

Annexes de l'invitation à soumissionner:

- Annexe I – Cahier des charges et annexes
- Annexe II – Projet de contrat et annexes